

OPOZORILNA KARTICA ZA BOLNIKA

Pradaxa® prašek in vehikel za peroralno raztopino
dabigatran eteksilat



- To kartico mora imeti skrbnik vedno pri sebi.
- Pazite, da boste uporabili najnovejšo različico.

01/2021

Spoštovani skrbnik,

SL

zdravnik je vašemu otroku predpisal zdravljenje z zdravilom Pradaxa®. Prosimo, da zaradi varne uporabe zdravila Pradaxa® upoštevate pomembne informacije v priloženem navodilu in napotkih za uporabo.

Opozorilna kartica za bolnika vsebuje pomembne podatke o zdravljenju vašega otroka, zato jo imejte vedno pri sebi, da boste lahko zdravstvene delavce obvestili, da vaš otrok jemlje zdravilo Pradaxa®.



1

Informacije o zdravilu za skrbnike

O zdravljenju vašega otroka

- Zdravilo Pradaxa® redči kri. Uporablja se za zdravljenje obstoječih krvnih strdkov ali za preprečevanje nastajanja nevarnih krvnih strdkov.
- Zdravilo je treba uporabljati, kot je naročil zdravnik vašega otroka. Vedno dajte predpisani odmerki in nikoli ne izpustite odmerka ali prenehajte dajati zdravila, ne da bi se o tem pogovorili z otrokovim zdravnikom.
- Obvestite otrokovega zdravnika o vseh zdravilih, ki jih trenutno jemlje vaš otrok.

2

- Obvestite otrokovega zdravnika o jemanju zdravila Pradaxa® pred vsakršnim kirurškim/invazivnim posegom.
- Peroralno raztopino zdravila mora pripraviti otrokov zdravnik, medicinska sestra ali farmacevt. Sami lahko peroralno raztopino zdravila pripravite, če otrokov zdravnik meni, da je to ustrezno. Pri dajanju zdravila natančno upoštevajte napotke za uporabo. Peroralne raztopine zdravila ne dajajte po cevkah za hranjenje.

357907

3

Kada potražiti liječnički savjet

HR

- Uzimanje Pradaxe® može povećati rizik od krvarenja. Odmah se obratite liječniku svog djeteta ako se u Vašeg djeteta jave znakovi i simptomi krvarenja poput: oticanja, nelagode, neobične boli ili glavobolje, omaglice, bljedila, slabosti, neobičnih modrica, krvarenja iz nosa, krvarenja desni, neobično dugotrajnog krvarenja iz posjekotina, vaginalnog krvarenja, krvi u mokraći koja može biti ružičasta ili smeđa, crvene/crne stolice, iskašljavanja krvi, povraćanja krvi ili sadržaja nalik talogu kave.
- Ako Vaše dijete padne ili se ozlijedi, osobito ako udari glavom, hitno potražite liječnički savjet.

4

- Ne prekidajte davanje Pradaxe® bez savjetovanja s liječnikom svog djeteta ako Vaše dijete osjeti žgaravicu, mučninu, povraća, ima nelagodu u trbuhu, nadutost ili bol u gornjem dijelu trbuha.

Pradaxa® Informacije za zdravstvene radnike

- Pradaxa® je oralni antikoagulans (direktni inhibitor trombina).
- Primjena Pradaxe® možda se mora prekinuti prije kirurškog ili drugog invazivnog postupka.
- U slučaju velikih krvarenja, primjena Pradaxe® mora se odmah prekinuti.

5

- Pradaxa® se uglavnom eliminira putem bubrega; odgovarajuća diureza se mora održavati. Pradaxa® se može dijalizirati. Pogledajte sažetak opisa svojstava lijeka.

Molimo, ispunite ovaj dio ili zamolite liječnika svog djeteta da to učini.

Podaci o bolesniku

6

Ime bolesnika




Datum rođenja

Indikacija za antikoagulaciju

Doza Pradaxe®

7

p2e: 108059

File information		Mandatory in	
		TD	Printfile
Issue date of TD:	09/Jul/2021	Yes	Yes
PPM SKU:	P053623	No	Yes
PPM SKU version:	001	No	Yes
Issue date of artwork:	25/Oct/2021	No	Yes
Print colors:	Pan Black  Pan 200  Pan 293 	No	Yes
Mat. No. Pack. Site:	357907	No	Yes
Min. font size:	8,55 pt		
Legend case version:	V5.0 01/JAN/2021 (please do not change or remove it)		

Technical colours - not for printing

BI-Diecut-Legendcase  Free area  Gluepoints 

Additional Requirements of Packaging site

Template name: 9954-TD-PAC-LX-PX-190x217,5_2lingual-V4

Dimensions: 190 x 217,5 mm

Created by pack2edit

KARTICA S UPOZORENJIMA ZA BOLESNIKA

Pradaxa® prašak i otopalo za oralnu otopinu
dabigatraneteksilat



- Njegovatelj mora u svakom trenutku imati sa sobom ovu karticu
- Budite sigurni da koristite najnoviju verziju

01/2021

Poštovani njegovatelju,

HR

Liječnik Vašeg djeteta počeo je liječenje Pradaxom®. U cilju sigurne primjene Pradaxe®, molimo uzmite u obzir važne informacije koje se nalaze u uputi o lijeku i uputama za uporabu. S obzirom da ova Kartica s upozorenjima za bolesnika sadrži važne informacije o liječenju Vašeg djeteta, molimo da uvijek nosite ovu karticu sa sobom kako biste mogli informirati zdravstvene radnike da Vaše dijete primjenjuje Pradaxu®.



1

Pradaxa® Informacije za njegovatelje

- O liječenju Vašeg djeteta
- Pradaxa® razrjeđuje krv. Koristi se za liječenje postojećih krvnih ugrušaka ili za sprječavanje stvaranja opasnih krvnih ugrušaka.
 - Slijedite upute liječnika svog djeteta za primjenu Pradaxe®. Uvijek primijenite propisanu dozu, ne propustajte dozu i ne prekidajte primjenu Pradaxe® bez savjetovanja s liječnikom svog djeteta.
 - Obavijestite liječnika svog djeteta o svim lijekovima koje Vaše dijete trenutno uzima.

2

- Prije svakog kirurškog/invazivnog zahvata obavijestite liječnika svog djeteta da Vaše dijete uzima Pradaxu®.
- Potrebno je da Pradaxa® oralnu otopinu pripremi liječnik, medicinska sestra ili ljekarnik Vašeg djeteta. Vi možete pripremiti Pradaxa® oralnu otopinu ako liječnik Vašeg djeteta odredi da je to prikladno. Za primjenu pažljivo slijedite upute za uporabu. Nemojte primjenjivati Pradaxa® oralnu otopinu putem sonde za hranjenje.

3

Kdaj morate poiskati zdravniško pomoć

SL

- Jemanje zdravila Pradaxa® lahko poveča tveganje za pojav krvavitev. Takoj se posvetujte z otrokovim zdravnikom, če se pri otroku pojavijo znaki in simptomi krvavitev, kot so: otekline, neprijeten občutek, nenavadna bolečina ali glavobol, omotica, bledica, oslabelost, nenavadno pojavljanje modric, krvavitve iz nosu, krvavenje dlesni, neobičajno dolgotrajno krvavenje iz ureznin, krvavenje iz vagine, kri v urinu, ki je lahko rožnata ali rjava, rdeče/črno blato, izkašljevanje krvi, bruhanje krvi ali vsebine, videza kavne usedline.
- Če vaš otrok pade ali se poškoduje, zlasti če se udari v glavo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

4

- Zdravila Pradaxa® ne prenehajte dajati, ne da bi se o tem pogovorili z otrokovim zdravnikom, če se pri vašem otroku pojavi zgaga, slabost, bruhanje, neprijeten občutek v želodcu, napenjanje ali bolečine v zgornjem delu trebuha.

Informacije o zdravilu Pradaxa® za zdravstvene delavce

- Zdravilo Pradaxa® je peroralni antikoagulant (neposredni zaviralec trombina).
- Zdravljenje s tem zdravilom bo morda treba ukiniti pred operacijami in drugimi invazivnimi postopki.
- Pri večjih krvavitvah je treba zdravilo Pradaxa® nemudoma ukiniti.

5

- Zdravilo Pradaxa® se izloča predvsem skozi ledvice; zagotovljena mora biti zadostna diureza. Zdravilo se izloča med dializo. Glejte povzetek glavnih značilnosti zdravila.

Prosimo, izpolnite ta del ali prosite otrokovega zdravnika, naj ga izpolni.

Podatki o bolniku

6

ime bolnika

datum rojstva

indikacija za antikoagulacijo

odmerek zdravila Pradaxa®

7